

Technische Daten KNX Raumtemperatur-Nebenstelle Smart 55/63
 Technical Data KNX Room Temperature Extension Unit Smart 55/63

Technische Daten Technical Data	SCN-RTN55S.01	SCN-RTN63S.01
Messbereich Temperatursensor Measurement range temperature sensor	-10 bis + 50°C	-10 bis + 50°C
Messbereich Feuchtesensor Measurement range humidity sensor	0 bis 95%*	0 bis 95%*
Empfohlene Montagehöhe Recommended installation height	1,6m	1,6m
Spezifikation KNX Schnittstelle Specification KNX interface	TP-256	TP-256
Verfügbare KNX Datenbanken Available application software	ETS 5	ETS 5
Max. Kabelquerschnitt Permitted wire gauge		
KNX Busklemme KNX busconnection terminal	0,8mm Ø, solid core	0,8mm Ø, solid core
Versorgungsspannung Power Supply	KNX Bus	KNX Bus
Leistungsaufnahme KNX Bus typ. Power Consumption KNX bus typ.	< 0,3W	< 0,3W
Umgebungstemperatur Operation temperature range	0 bis + 45°C	0 bis + 45°C
Umgebungsfeuchte (dauerhaft) Ambient humidity (permanent)	20 - 80%	20 - 80%
Umgebungsfeuchte (kurzzeitig) Ambient humidity (short-term)	0 - 95%	0 - 95%
Schutzart Enclosure	IP 20	IP 20
Abmessungen (B x H) Dimensions (W x H)	55mm x 55mm	63mm x 63mm
Einbautiefe in Schalterdose Installation depth in installation box	12mm	12mm

* Betauung vermeiden
 Avoid condensation

Betriebsanleitung KNX Raumtemperatur-Nebenstelle Smart 55/63
 nur für autorisiertes Elektrofachpersonal
Operating Instructions KNX Room Temperature Extension Unit Smart 55/63
 for authorised electricians

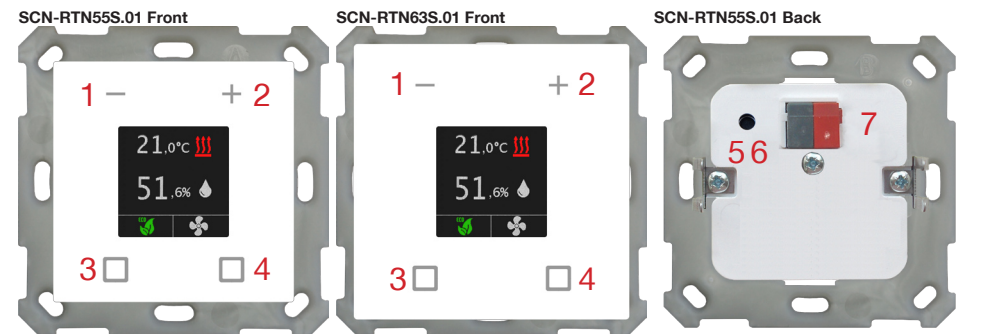
Allgemeine Sicherheitshinweise - Important safety notes

Lebensgefahr durch elektrischen Strom - Danger High Voltage



- Das Gerät darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien. Die Geräte sind für den Betrieb in der EU zugelassen und tragen das CE Zeichen. **Die Verwendung in den USA und Kanada ist nicht gestattet.** Installation and commissioning of the device only be carried out by authorised electricians. The relevant standards, directives, regulations and instructions must be observed. The devices are approved for use in the EU and have the CE mark. **Use in USA and Canada is prohibited.**

Anschlußklemmen, Bedien- und Anzeigeelemente KNX Raumtemperatur-Nebenstelle 55/63
Terminals, Operating and Display KNX Room Temperature Extension Unit Smart 55/63



1,2,3,4 - Schaltflächen zur Bedienung eingestellten Funktionen
 - Push buttons to operate the adjusted functions

5 - Programmierertaster
 - Programming key

6 - Rote Programmier LED
 - Red programming LED

7 - Busanschlußklemme
 - KNX busconnection terminal

Montage und Anschluß Raumtemperatur-Nebenstelle Smart 55/63

Installation KNX Room Temperature Extension Unit Smart 55/63

1. Der Einbau der Raumtemperatur-Nebenstelle Smart erfolgt in einer Schalterdose.

The installation of the Room Temperature Extension Unit Smart takes place in a outlet socket.

2. Schrauben Sie den Tragring auf die Schalterdose.

Screw the support ring onto the outlet socket.

3. Schließen Sie der Raumtemperatur-Nebenstelle Smart am KNX Bus an.

Connect the Room Temperature Extension Unit Smart to the KNX bus.

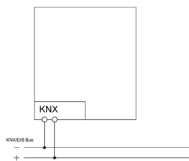
4. Einbau der Raumtemperatur-Nebenstelle Smart in die Schalterdose. Das Gerät rastet im Tragring ein

Flush mounting of the Room Temperature Extension Unit Smart. The device locks into the support ring.

5. Bussspannungsversorgung zuschalten.

Switch on KNX power supply.

Anschlußbeispiel SCN-RTNxxS.01 - Exemplary circuit diagram SCN-RTNxxS.01



Inbetriebnahme KNX Raumtemperatur-Nebenstelle Smart 55/63

Commissioning KNX Room Temperature Extension Unit Smart 55/63

Hinweis: Die Produktdatenbank finden Sie unter www.mdt.de/Downloads.html

Note: Before commissioning please download application software at www.mdt.de/Downloads.html

1. Physikalische Adresse vergeben und Applikationsprogramm in der ETS erstellen.

Assign the physical address and set parameters with the ETS.

2. Laden Sie die Physikalische Adresse und das Applikationsprogramm in die Raumtemperatur-Nebenstelle Smart.

Drücken Sie den Programmierertaster wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Upload the physical address and parameters into the Room Temperature Extension Unit Smart.

After request press programming button.

3. Die rote Programmier LED (**Leuchtet unter dem Programmierertaster hervor**) erlischt nach erfolgreicher Programmierung.

After successful programming the red LED (**Lights up under the programming button**) turns off.

Beschreibung KNX Raumtemperatur-Nebenstelle Smart 55/63

Description KNX Room Temperature Extension Unit Smart 55/63

Die MDT Raumtemperatur-Nebenstelle Smart mit integriertem Temperatur- und Feuchtesensor dient zur Raumtemperaturregelung von Innenräumen. Die Nebenstelle kann entweder als Zweitgerät im Zusammenspiel mit dem MDT Raumtemperaturregler Smart (integrierter Temperaturregler !) oder als Einzelgerät mit dem MDT AKH Heizungsaktor (integrierter Temperaturregler !) betrieben werden. Auf dem aktiven Farbdisplay können Soll-/Isttemperatur, relative/absolute Luftfeuchtigkeit, Außentemperatur und die Uhrzeit angezeigt werden.

SCN-RTN55S.01 Passend für 55mm Schalterprogramme z.B.:

- GIRA Standard 55, E2,E22, Event, Esprit
- BERKER S1, B3, B7
- JUNG A 500, A CREATION, AS 500, A550, A FLOW
- MERTEN 1M, M-Smart, M-Plan, M-Pure

SCN-RTN55S.01 Passend für 63mm Schalterprogramme z.B.:

- Busch-Jaeger future linear, solo, carat, Busch-axcent

Die MDT Raumtemperatur-Nebenstelle Smart ist zur Installation in Schalterdosen vorgesehen. Die Montage muss in trockenen Innenräumen erfolgen.

The MDT Room Temperature Extension Unit Smart with integrated temperature and humidity sensor is used for indoor room temperature regulation. The Extension Unit can either act as second device in conjunction with the MDT Room Temperature Controller Smart (integrated temperature controller !) or as single device with the MDT AKH Heating actuator (integrated temperature controller !). The set/actual temperature, relative/absolute humidity, outside temperature and time are displayed on the active color display.

SCN-RTN55S.01 Fits 55mm systems/ranges:

- GIRA Standard 55, E2,E22, Event, Esprit
- BERKER S1, B3, B7
- JUNG A 500, A CREATION, AS 500, A550, A FLOW
- MERTEN 1M, M-Smart, M-Plan, M-Pure

SCN-RTN63.01 Fits 63mm systems/ranges:

- Busch-Jaeger future linear, solo, carat, Busch-axcent

The MDT Room Temperature Extension Unit Smart is a flush mounted device for fixed installations in dry rooms.